

Аппарат для маникюра и педикюра **b_ofoot Aqua** со спреем



Инструкция по эксплуатации

Издание 08/2022

Содержание

1.	Описание аппарата.....	4
2.	Используемые символы	5
3.	Комплект поставки	5
4.	Область применения.....	6
5.	Требования к пользователю аппарата	6
6.	Правила техники безопасности для пользователя и клиента	6
7.	Указания по технике безопасности	6
8.	Ввод в эксплуатацию.....	7
8.1.	Первичная настройка смартфона	7
8.2.	Google Play Store	9
8.2.1.	Добавление нового аккаунта в Google Play Store	9
8.2.2.	Загрузка и установка приложений.....	9
9.	Концепция управления работой аппарата Aqua со спреем	10
9.1.	Базовые настройки смартфона	11
9.2.	Запуск приложения App b-on-foot	11
9.3.	Поиск аппарата в приложении.....	12
9.4.	Управление рабочей ручкой	13
9.5.	Использование системы распыления жидкости	15
9.6.	Беспроводное соединение.....	17
9.7.	Воспроизведение музыки	18
9.8.	Дополнительные функции приложения	19
9.8.1.	Мои устройства.....	20
9.8.2.	Инструкция.....	20
9.8.3.	Настройка подсветки	20
9.8.4.	Контакт	20
9.8.5.	Информация	20
9.8.6.	Защита информации	20
9.8.7.	ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ.....	21
9.8.8.	Презентационные видеоролики.....	21
9.9.	Заполнение резервуара для распыления	21
9.10.	Смена инструментальных насадок	21
10.	Техническое обслуживание и дезинфекция	23
10.1.	Очистка и дезинфекция	23

10.2. Обслуживание резервуара и узла распыления	25
10.3. Обслуживание рабочей ручки с микромотором	25
10.4. Защита и контроль работы автоматического зажимного механизма	25
10.5 Очистка автоматического зажима.....	26
11. Анализ неисправностей.....	32
12. Запасные части	32
13. Технические характеристики.....	33
14. Требования по электромагнитной совместимости	34
15. Ответственность производителя за выявленные производственные дефекты	35
16. Указание по утилизации изделия	35

Уважаемый покупатель,

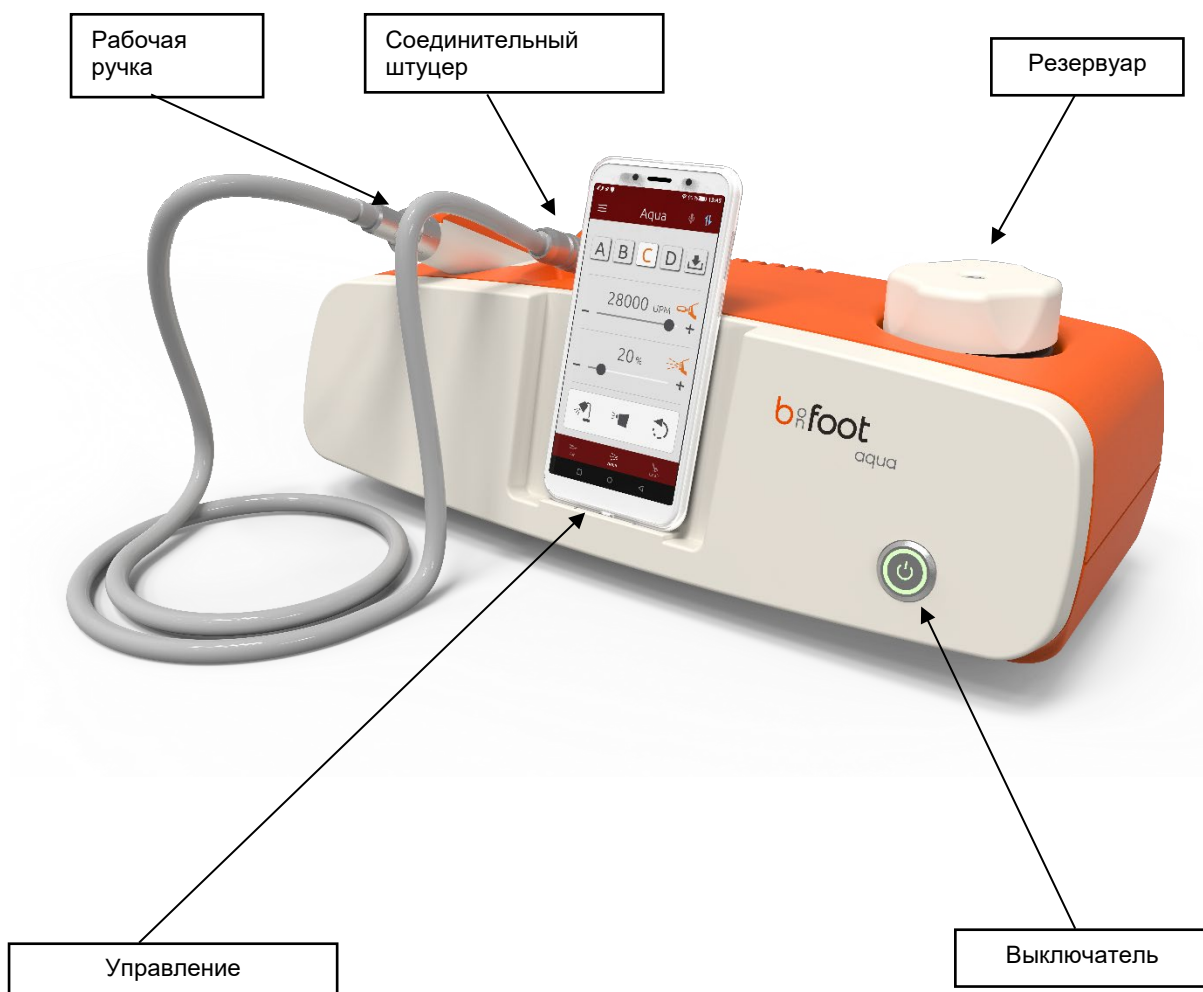
благодарим за доверие, которое вы оказали нам покупкой аппарата для маникюра и педикюра Aqua со спреем. Аппарат изготовлен и прошел проверку в соответствии со строгими качественными критериями.

Перед первым использованием рекомендуется внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией по эксплуатации. Она содержит важные указания по безопасности, применению и сервисному обслуживанию аппарата. Так вы защитите себя и окружающих от травм и предотвратите повреждение аппарата. Бережно сохраняйте инструкцию по эксплуатации, она должна быть доступна для всех пользователей аппарата.

Желаем вам успехов и хорошего настроения при использовании аппарата для маникюра и педикюра Aqua со спреем.

Компания
Bahner Feinwerktechnik GmbH

1. Описание аппарата



2. Используемые символы

На идентификационной табличке аппарата:

	Инструкция по эксплуатации
	Ссылка на заявление производителя о соответствии изделия нормам и правилам
	Символ маркировки электронного и электрического оборудования в соответствии с § 7 ElektroG
	Применяемая часть типа В [изолированная часть корпуса типа В]
IPX0	Без специального типа защиты от проникающей влаги (IP = International Protection).

В инструкции по эксплуатации:

	Данным символом обозначены указания особые сведения, требования и запреты в целях предотвращения ущерба. Данные указания необходимы для безопасного применения-
	Этот символ ставится перед особо важными указаниями по соблюдению норм, либо если существует угроза материального ущерба.
	Предупреждение об оптическом излучении

3. Комплект поставки

В комплект поставки включены следующие компоненты:

- | | |
|-------|---|
| 1 шт | аппарат для маникюра и педикюра Aqua со спреем, включая рабочую ручку с микромотором и |
| 1 шт. | сетевой кабель |
| 1 шт. | сервисный комплект |
| 1 шт. | инструкция по эксплуатации |
| 1 шт. | многофункциональное управление смартфон TP-Link Neffos C9A, зарядное устройство и чехол |

Если что-то отсутствует в комплекте, обратитесь к поставщику изделия.

	Бережно сохраняйте упаковочную коробку, включая мягкую вставку. В случае отправки изделия для технического обслуживания или ремонта для транспортировки должна использоваться оригинальная упаковка Обращаем Ваше внимание на то, что фирма Bahner Feinwerktechnik GmbH не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения указанного выше требования.
---	---

4. Область применения

Аппарат для маникюра и педикюра Aqua со спреем

предназначен для проведения косметических процедур аппаратного ухода за кожей ног, педикюра и маникюра. В рабочую ручку с мотором поочередно устанавливаются рабочие насадки для фрезерования и шлифования поверхности ногтя. Инструмент позволяет быстро и эффективно удалить ороговевшую кожу, устранить заломы, обработать ногти и т.д. Также Вы можете отшлифовать, очистить и отполировать ногти. Аппарат предназначен исключительно для коммерческого использования.

5. Требования к пользователю аппарата

Процедуры с применением аппарат для маникюра и педикюра Aqua со спреем

должны выполнять исключительно подготовленные и прошедшие инструктаж мастера педикюра, подологи, косметологи и профессионалы по дизайну ногтей, имеющие профильную подготовку и знакомые с принципом работы изделия.

6. Правила техники безопасности для пользователя и клиента

Вскрытие корпуса аппарата допускается исключительно представителем производителя или официальной сервисной организации.

Запрещается внесение изменений в конструкцию изделия.

К эксплуатации допускается аппарат только в исправном техническом состоянии.

Аппарат рассчитан исключительно на надлежащее применение.

Устанавливайте аппарат на достаточном расстоянии от других электроприборов.

Влажность может стать причиной удара электрическим током.

После каждого применения и отдельно для каждого клиента инструментальные насадки дезинфицируют, очищают и стерилизуют в соответствии с инструкцией производителя. В результате будет исключен перенос болезнетворных микробов на кожу следующего клиента.

После каждого применения и отдельно для каждого клиента необходимо тщательно продезинфицировать все участки поверхности рабочей ручки с мотором.

Пользователь должен выполнять все работы в защитных перчатках, очках и маске для защиты органов дыхания.

Применяйте только те инструменты, которые в соответствии с техническими характеристиками производителя допущены к применению с учетом максимальной частоты вращения мотора рабочей ручки.

Следите за тем, чтобы во время работы аппарата волосы человека не соприкасались с его вращающимися элементами (фрезерные насадки и др). При необходимости, при работе с аппаратом на голове должна быть сетка для волос.

7. Указания по технике безопасности

Убедитесь, что напряжение в сети электропитания соответствует номинальному напряжению аппарата. Электропроводная сеть должна иметь эффективное заземление и соответствовать всем действующим нормам и правилам.

Внимание: В целях исключения риска удара электрическим током, допускается подключение изделия только к сети с защитным проводником.

Всегда используйте только исправный инструмент с не поврежденным контуром вращения. В результате рабочая ручка сохранится в исправном состоянии.

При применении рабочей ручки с приводом используйте инструменты только из нержавеющей стали.

Перед началом технического обслуживания отключите прибор от сети электропитания.

Следует помнить, что использование электрических комплектующих, моторов и проводов (в частности, кабель питания двигателя), отличных от предусмотренных производителем аппарата, а также эксплуатация изделия в непосредственной близости от других электроприборов может вызвать усиленное излучение помех, либо снизить степень помехоустойчивости аппарата.

Также соблюдайте дополнительные правила техники безопасности, указанные в отдельных разделах инструкции.

8. Ввод в эксплуатацию

- Установите аппарат в надлежащее положение
- Снимите резервуар в верхней части аппарата и заполните его жидкостью. Указания по заполнению см. в главе 9.9 Заполнение резервуара для распыления. Заполненный резервуар установите в штатное место.
- Сетевой кабель установите в разъем на левой стороне аппарата, а другой конец - в розетку сети электропитания. К розетке сети электропитания должен сохраняться постоянный доступ.
- Включите аппарат клавишей на фронтальной стороне корпуса. После подачи электропитания выполняется кратка самодиагностика. При этом подается короткий акустический сигнал.
- Теперь аппарат для маникюра и педикюра Aqua со спреем готов к работе.
- Отключить аппарат можно, вынув штекер из розетки.
- При смене места эксплуатации аппарата (он отключался от сети) указанный выше алгоритм включения повторяется.

8.1. Первичная настройка смартфона

Удерживайте клавишу включения для активации телефона. Далее следуйте инструкциям по настройке телефона на экране.

Указание:

Для предотвращения полного разряда аккумулятора телефон автоматически выключается, если в течение 30 минут после включения не выполняется его первичная настройка.

1. Экран включения

Выберите язык и нажмите сенсорную клавишу



2. Подключиться к сети

вам будет предложено вставить сим-карту, если имеется. Это не обязательное условие для использования смартфона.

Если у вас нет сим-карты или вы не хотите ее использовать, выберите „ПРОПУСТИТЬ“ в нижнем левом углу экрана.

3. Подключиться к WIFI

Выполняется автоматический поиск всех доступных сетей.

Выберите сеть для подключения.

Далее вам будет предложено ввести пароль и согласиться с правилами использования. После входа в сеть будет выполнен поиск обновления ПО.

Активное WIFI-соединение является обязательным условием для загрузки приложений из Google Play Store и установки на смартфон новейшей версии ПО.

В меню **Настройки -> WIFI** вы всегда можете изменить указанные настройки.

Если у вас нет возможности подключиться к беспроводной сети, слева в нижней части экрана нажмите „ПРОПУСТИТЬ“, чтобы названные настройки выполнить позднее. Продолжите программную настройку с пункта 5.

4. Регистрация в Google

Теперь вам будет предложено зарегистрироваться в Google. Для этого введите адрес электронной почты или номер мобильного телефона, привязанный к вашему аккаунту в Google и справа нажмите клавишу „Далее“. Затем вам будет предложено ввести пароль, а также указать, хотите ли вы использовать данный аккаунт. При этом вы должны согласиться с правилами использования аккаунта Google.

Если у вас еще нет аккаунта Google, можете нажать „Создать аккаунт“. Следуйте указаниям на экране.

Вы можете пропустить данный шаг, нажав на клавишу в левом нижнем углу „Пропустить“. Аккаунт Google необходим для загрузки приложения b-on-foot-App из магазина Google Play!

Продолжите программную настройку с пункта 7.

5. **Дата и время**

Выберите часовой пояс, дату и время, затем подтвердите выбор нажатием на „ДАЛЕЕ“.

6. **Имя**

Здесь у вас есть возможность выбрать имя или название для телефона. Это способ индивидуализации настроек различных приложений.

Вы можете не указывать имя и нажать клавишу „ДАЛЕЕ“.

7. **Защитите ваш телефон**

Вам будет предложено активировать аппаратную защиту телефона, чтобы исключить несанкционированный доступ. При этом вы можете выбрать графический ключ, ПИН-код или пароль для защиты.

Если не требуется установка защиты телефона нажмите „Нет, спасибо“ и „Далее“.

Для установки защиты телефона следуйте указаниям на экране.

8. **Вход по отпечатку пальца**

Вам будет предложено использовать отпечаток пальца для разблокировки телефона. Для выбора и настройки нажмите „ДАЛЕЕ“ и следуйте указаниям на экране.

Если хотите пропустить этот шаг, нажмите „Нет, спасибо“ и „Далее“.

9. **Разблокировка по лицу**

Вам будет предложено использовать разблокировки телефона по лицу владельца. Для выбора и настройки нажмите „ДАЛЕЕ“ и следуйте указаниям на экране.

Если хотите пропустить этот шаг, нажмите „Нет, спасибо“ и „Далее“.

10. **Помощник Google**

Если вы не зарегистрировались в системе на этапе4 (**Регистрация в Google**), продолжите действия с пункта 11.

Вам будет предложено ответить на вопрос, хотите ли вы использовать различные службы Google. Вы можете отказаться, нажав на „НЕТ, СПАСИБО“. Если вы собираетесь использовать указанные службы, нажмите „АКТИВИРОВАТЬ“.

11. **Службы Google**

В последующих меню вам будет предложено выбрать соответствующие настройки. Вы должны переместиться в самый низ списка и решить, хотите вы включить или отключить соответствующие службы. Затем необходимо подтвердить выбор настроек нажатием „АКТИВИРОВАТЬ“.

12. **Условия использования**

Внимательно прочтите общие условия использования и нажмите

„Я внимательно прочел названные условия и подтверждаю согласие с ними“. Затем нажмите „ДАЛЕЕ“.

13. **NFUI - программа по улучшению качества сервиса**

Вы должны ответить на вопрос, будете ли участвовать в программу по улучшению качества сервиса NFUI. Дополнительную информацию вы найдете на экране смартфона.

Вы можете отказаться - „НЕТ, СПАСИБО“ или согласиться - УЧАСТВОВАТЬ“.

14. **Создание аккаунта завершено**

Вы успешно создали аккаунт. Любые настройки вы можете затем изменить в разделе Настройки. Нажмите „НАЧАТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕЛЕФОНА“, чтобы выйти из меню настройки.

8.2. Google Play Store



Воспользуйтесь Google Play Store для загрузки приложений на телефон. Приложения в Google Play Store могут быть платными или бесплатными.

8.2.1. Добавление нового аккаунта в Google Play Store

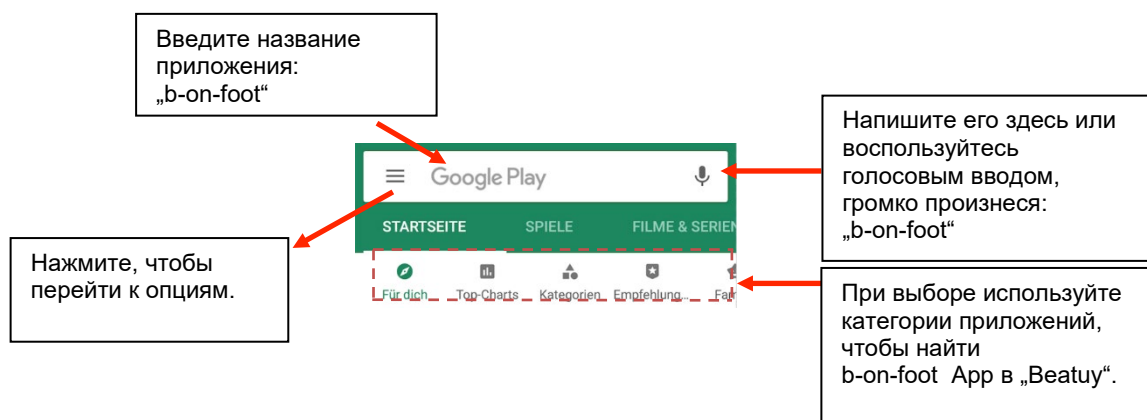
Для загрузки приложений из Google Play Store вы должны войти в аккаунт Google Play. При добавлении существующего аккаунта в Google Play Store все данные аккаунта синхронизируются с телефоном.

Если вы впервые используете Google Play Store и при первичной настройке вы не вошли в аккаунт, то на экран выводится окно регистрации. Здесь вы можете ввести данные существующего аккаунта. Укажите адрес электронной почты или номер мобильного телефона, а также пароль.

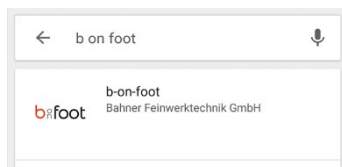
Если у вас еще нет аккаунта Google, можете нажать „Создать аккаунт“. Для создания аккаунта следуйте указаниям на экране.

8.2.2. Загрузка и установка приложений

1. У вас две возможности найти приложение b-on-foot-App:
 - a. Используйте строку поиска, чтобы найти его вручную. При этом вы должны указать название искомого приложения, „b-on-foot“
 - b. Проведите пальцем влево для выбора категории приложений, и затем нажмите на нужную категорию в списке. Приложение b-on-foot-App находится в категории „Beauty“.

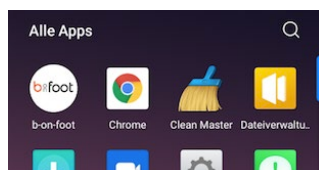


2. В результатах поиска приложение отобразится следующим образом:



Нажмите на приложение и выберите „УСТАНОВИТЬ“

3. В процессе загрузки вы можете отслеживать состояние для контроля процесса. После загрузки приложение автоматически установится на вашем телефоне.



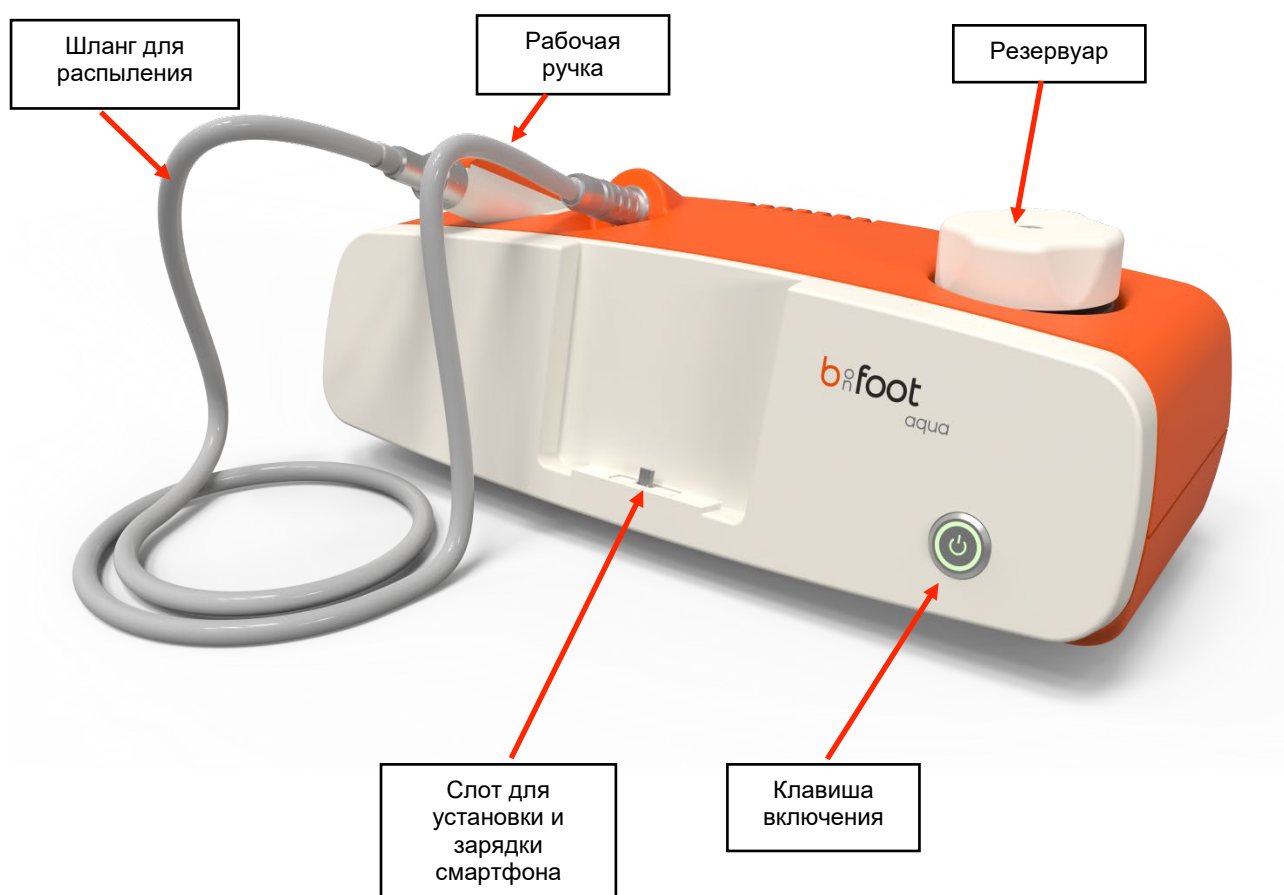
4. Просмотреть все установленные приложения можно, потянув нижнюю линейку иконок на начальном экране вверх. Выберите иконку приложения b-on-foot-App для его запуска. Следуйте указаниям на экране, чтобы назначить права пользователя для защиты телефона и частной сферы. После этого становится доступно неограниченное использование приложения.

9. Концепция управления работой аппарата Aqua со спреем

Поскольку аппарат для маникюра и педикюра Aqua со спреем может работать исключительно через приложение b-on-foot-App на смартфоне, то на лицевой стороне корпуса располагается только выключатель и разъем зарядки смартфона.

Примечание по экономии заряда батареи. Зарядное гнездо предназначено только для струйной зарядки. Пожалуйста, полностью заряжайте смартфон не реже одного раза в неделю с помощью внешнего зарядного устройства, входящего в комплект поставки. Если смартфон используется более интенсивно, его следует полностью заряжать несколько раз в неделю.

Всеми функциями аппарата вы управляете через приложение. При этом активное рабочее состояние функционального элемента отображается оранжевым символом, неактивные элементы в приложении отображаются серым цветом.

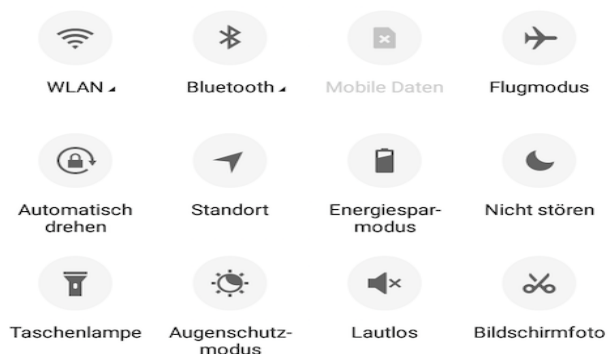


9.1. Базовые настройки смартфона

Для управления аппаратом для маникюра и педикюра Aqua со спреем он должен быть зарегистрирована в приложении. Для этого следует активировать две базовые настройки смартфона:

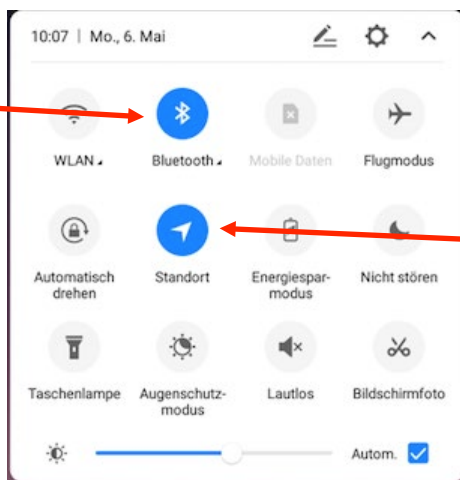
- Bluetooth
- Геолокация

Для активации проведите пальцем от верхнего края дисплея вниз до появления следующей индикации:



Затем нажмите на символы „Bluetooth“ „GPS“, чтобы активировать указанные функции. При активации символ имеет синий фон:

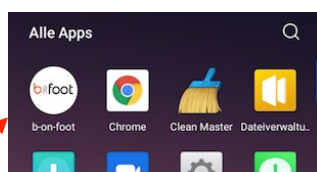
Bluetooth вкл.



GPS вкл.

9.2. Запуск приложения App b-on-foot

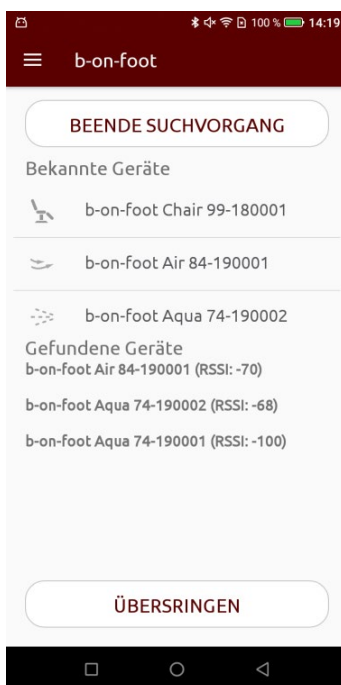
Для запуска приложения App b-on-foot пальцем потяните нижнюю строку с иконками вверх. На экране появятся все доступные на телефоне приложения.



Запустите приложение b-on-foot, коснувшись пальцем логотипа b-on-foot.

9.3. Поиск аппарата в приложении

После запуска приложения b-on-foot на экране появится стартовое меню с перечнем найденных аппаратов.



Если при запуске поиска в центре дисплея появляется сообщение об ошибке, то проверьте общие настройки смартфона согласно указаниям в главе 9.1.

Назначение клавиш:

STARTE SUCHVORGANG

Начать поиск:

При нажатии данной клавиши выполняется поиск доступных продуктов b-on-foot AQUA, AIR и CHAIR. На экране отображаются только аппараты марки b-on-foot, находящиеся в зоне возможного сопряжения с телефоном. Найденные аппараты отображаются в нижней части дисплея. При нажатии на символ найденного аппарата с ним устанавливается беспроводное соединение.

BEENDE SUCHVORGANG

Завершить поиск:

При нажатии данной клавиши завершается текущий поиск оборудования. Из списка удаляются найденные приборы.

ÜBERSRINGEN

Пропустить поиск аппарата:

Нажав данную клавишу, вы пропускаете процедуру поиска доступных аппаратов и переходите в „демо-режим“. В указанном режиме вы можете проверить работу всех функций, хотя и без установки беспроводного соединения с каким-либо аппаратом для педикюра.



Открыть окно навигации:

При нажатии данной клавиши открывается окно навигации для поиска оборудования. В среде навигации будут указанные контактные данные, информация по приложению, политика конфиденциальности, а также различные инструкции по использованию приложения.

Значение иконок:

**Иконка системы аспирации:**

Данная иконка символизирует оборудование линейки b-on-foot AIR. Следующее наименование формируется из названия марки, типа и серийного номера изделия.

**Иконка спрея:**

Данная иконка символизирует оборудование линейки b-on-foot AQUA. Следующее наименование формируется из названия марки, типа и серийного номера изделия.

**Иконка стула:**

Данная иконка символизирует оборудование линейки b-on-foot CHAIR. Следующее наименование формируется из названия марки, типа и серийного номера изделия.

Значение разделов программы:

Bekannte Geräte



b-on-foot Chair 99-180001



b-on-foot Air 84-190001



b-on-foot Aqua 74-190002

Gefundene Geräte

b-on-foot Air 84-190001 (RSSI: -70)

b-on-foot Aqua 74-190002 (RSSI: -68)

b-on-foot Aqua 74-190001 (RSSI: -100)

Известные аппараты:

В данном разделе отображаются аппараты, с которыми хотя бы раз устанавливалось активное беспроводное соединение. Для лучшей идентификации аппарата на это указывает иконка, далее марка, тип и серийный номер изделия. В данном разделе нет ограничения на количество аппаратов. В разделе доступно пролистывание вниз.

Найденное оборудование:

В данном разделе отображаются доступные в данный момент приборы, найденные в результате поиска. Название аппарата складывается из марки, типа и серийного номера изделия. Указанный RSSI сигнализирует о качестве сигнала беспроводной связи. Наилучший показатель находится в диапазоне -60 - -80. Если он менее -100, то смартфон находится далеко от конечного прибора, при этом невозможно установить надежное соединение.

9.4. Управление рабочей ручкой

За управление рабочей ручкой отвечают в общей сложности 7 клавиш и один ползунковый регулятор в среде приложения, с их помощью аппарат b-on-foot AQUA настраивается на различные операции в ходе процедуры педикюра. Текущая частота вращения отображается в 5-значной зоне индикаторов в верхней части дисплея.



Назначение клавиш:



Микромотор ВЫКЛ:

При нажатии данной клавиши микромотор выключается. Распыление жидкости в режиме

Микромотор выкл. автоматически прекращается. Оно автоматически активируется сразу после включения микромотора.



Оранжевая клавиша указывает на то, микромотор рабочей ручки включен. Микромотор включается только с помощью кнопки на рабочей ручке.



Подсветка фрезера ВКЛ/ВЫКЛ

ЖК-подсветка фрезера работает при включенном и при выключенном моторе рабочей ручки. Включение и выключение подсветки производится с помощью отдельной клавиши в приложении.



Оранжевая клавиша указывает на то, подсветка включена.



Не допускайте попадания луча ЖК-подсветки на сетчатку глаза! Опасность ожога сетчатки глаза!



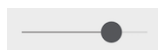
Микромотор - частота вращения —

С помощью данной клавиши уменьшается частота вращения. Минимальная регулируемая частота вращения 3 000 об/мин Уменьшение частоты вращения микромотора происходит с шагом 1000 об/мин.



Микромотор - частота вращения +

С помощью данной клавиши увеличивается частота вращения. Максимальная регулируемая частота вращения 42 000 об/мин Увеличение частоты вращения микромотора происходит с шагом 1000 об/мин.



Микромотор - частота вращения ползунковый регулятор

Данный регулятор изменяет частоту вращения в диапазоне от 3.000 об/мин до 42 000 об/мин. Частота вращения меняется с шагом 1000 об/мин.



Всегда соблюдайте установленную производителем максимальную частоту вращения для определенной фрезерной насадки. Запрещается превышать установленные производителем параметры, чтобы исключить возможную опасность для себя и клиента! чтобы исключить возможную опасность для себя и клиента.



Изменение направления вращения

При нажатии на эту клавишу меняется направление вращения микромотора С левостороннего на правостороннее и наоборот.



Оранжевая клавиша укажет на то, что микромотор рабочей ручки активен.



Клавиши сохранения от A до D

Указанные клавиши позволяют активировать сохраненные ранее параметры частоты вращения микромотора и объемы распыляемой жидкости



Оранжевая клавиша указывает на то, что активированы параметры частоты вращения и объема распыляемой жидкости. В поле индикации частоты вращения и объема жидкости появляется сохраненное значение.

Клавиша памяти (клавиша сохранения)



Данная клавиша позволят назначить для клавиш A, B, C, D определенную частоту вращения и объем распыления.

Для внесения в память аппарата частоты вращения и объем распыления принят следующий порядок действий



- С помощью клавиш или регуляторы выберите требуемую частоту вращения и объем распыляемой жидкости.
- Затем нажмите клавишу памяти. Оранжевый фон клавиш сохранения A, B, C, D, а также клавиши памяти и вибрация смартфона укажут на то, что аппарат готов к сохранению параметров.
- Теперь нажмите клавишу сохранения, для которой вы назначили выбранные параметры. Теперь клавиша памяти и клавиши сохранения A, B, C и D вновь будут иметь серый фон. Процесс сохранения завершен. Повторное нажатие клавиши памяти прерывает процесс сохранения параметров. В качестве сигнала о прерывании процесса сохранения выступает клавиша памяти и клавиши сохранения A, B, C и D, они отображаются серым.

9.5. Использование системы распыления жидкости

Для управления системой предназначены три клавиши сохранения и ползунковый регулятор. В результате объем распыления регулируется в зависимости от потребности текущей процедуры. Объем распыляемой жидкости отображается на индикаторе внизу экрана

Назначение клавиш:



Спрей ВКЛ/ВЫКЛ

Данная клавиша включает или выключает подачу спрея при работающем микромоторе.



Оранжевая клавиша указывает на то, что система распыления жидкости активна.



Спрей —

При нажатии данной клавиши уменьшается объем распыляемой жидкости. Уменьшение объема распыления производится с шагом в 10%.



Спрей +

При нажатии данной клавиши увеличивается объем распыляемой жидкости. Увеличение объема распыления производится с шагом 10%.



Spray - ползунковый регулятор

Данный регулятор изменяет объем распыляемой жидкости в диапазоне от 10% до максимально 100% объема подачи. Изменение происходит с шагом в 10%.

Функция взрыва

Предназначен для выдувания пыли, когда распылитель настроен на 0%.

В этом случае компрессор продолжает работать, а насос - нет.

Для этой функции режущее устройство должно быть снято.



9.6. Беспроводное соединение

Обмены данными между аппаратом b-on-foot AQUA и смартфоном TP-Link Neffos C9A осуществляется посредством беспроводного соединения.

Данная технология позволяет пользователю удалить телефон из слота зарядного устройства на корпусе аппарата и разместить в другом удобном месте

Кроме того пользователь может управлять со смартфона различными аппаратами для маникюра и педикюра b-on-foot AQUA. Смартфон из комплекта поставки не привязан к конкретному аппарату.

Назначение клавиши:



Беспроводное соединение АКТИВНО/НЕ АКТИВНО

При нажатии данной клавиши вы вновь переходите к поиску устройств. Синий цвет клавиши указывает на то, что с аппаратом установлено активное беспроводное соединение.



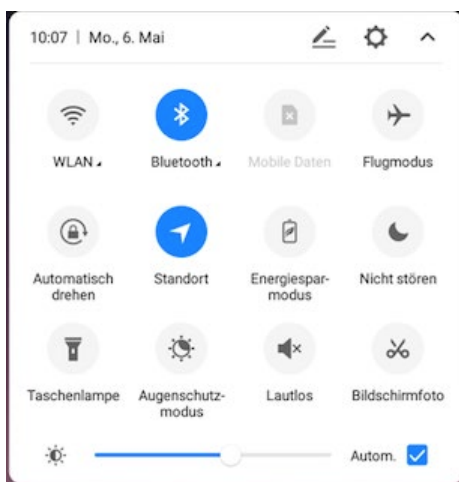
Красный цвет клавиши означает, что не удалось установить соединение, поскольку b-on-foot AQUA находится в не зоны связи смартфона. Причем это также может означать, что вы переключились в „демо-режим“.

9.7. Воспроизведение музыки

Каждый аппарат b-on-foot AQUA поставляется со встроенным громкоговорителем. Громкоговоритель используется для воспроизведения во время процедуры успокаивающей музыки.

Воспроизведение музыки через приложение b-on-foot не предусмотрено. Для воспроизведения музыки потребуется отдельное приложение, которое можно загрузить в Google Play Store.

Для соединения с модулем воспроизведения проведите пальцем от верхнего края дисплея вниз до появления следующей индикации:



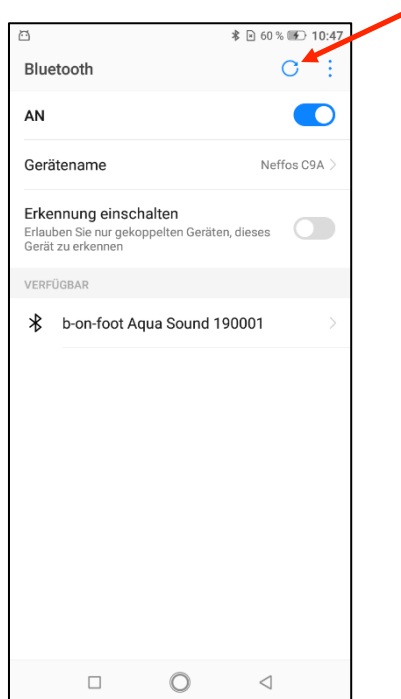
Нажмите на иконку Bluetooth и удерживайте ее некоторое время для вызова меню настроек Bluetooth.

В качестве альтернативы для перехода в меню настроек Bluetooth откройте **Настройки -> Bluetooth**.

Включите Bluetooth в телефоне, если функция отключена.

Смартфон автоматически выполнит поиск доступных устройств, вместе с известными устройствами перечень будет выведен на экран. Соединение с модулем воспроизведения музыки вашего аппарата b-on-foot AQUA произойдет после нажатия на доступное устройство с именем „b-on-foot Aqua Sound“ с указанием его серийного номера. Если однажды уже выполнялось соединение смартфона с музыкальным модулем вашего аппарата b-on-foot Aqua, то смартфон автоматически установит соединение с последним из подключенных устройств, как только на нем будет включен Bluetooth или же после получения запроса на соединение от музыкального модуля аппарата.

Если аппарат не указан в перечне доступных устройств, проверьте, включен ли b-on-foot AQUA и находится ли он в зоне видимости смартфона. При необходимости вы можете вновь выполнить поиск доступных устройств, нажав клавишу обновления в верхнем правом углу экрана.

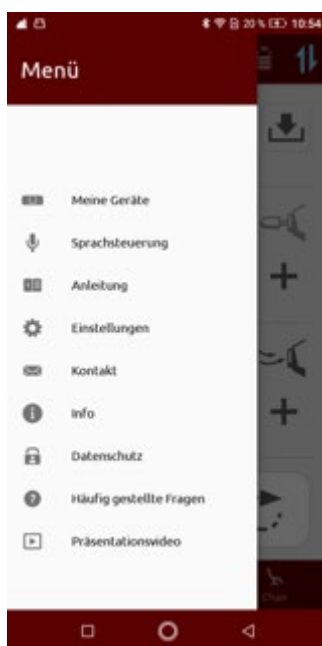


Более подробную информацию и инструкции смотрите в инструкции по эксплуатации смартфона.

9.8. Дополнительные функции приложения



Далее будут представлены дополнительные функции приложения. Указанные функции вы найдете в меню приложения.



9.8.1. Мои устройства

В подменю „Мои устройства“ приводится список всех устройств, к которым приложение подключалось хотя бы один раз. Переход между устройствами в подпункте меню не предусмотрен.

Для удаления устройства из перечня нажмите на него и на появившийся вопрос ответьте ОК. После этого устройство будет удалено из приложения.

Если устройство удалено по ошибке, то необходимо выполнить новый поиск для повторного соединения с указанным устройством.

9.8.2. Инструкция

В пункте меню „Инструкция“ вы найдете список различных инструкций. В зависимости от выбранного языка доступна краткая и подробная инструкция. Инструкции доступны на тех языках, которые поддерживает приложение.

В настоящий момент приложение поддерживает следующие языки:

- Немецкий
- Английский
- русский

Для открытия краткой инструкции приложение не требуется. Она открывается в среде приложения. Выйти из режима просмотра соответствующей инструкции вы можете путем нажатия на стрелку назад в нижнем правом углу приложения и стрелки назад в левом верхнем углу. Вы также можете скачать и распечатать инструкцию по использованию на www.b-on-foot.de

9.8.3. Настройка подсветки

В данном пункте меню вы можете изменять настроенную ранее яркость подсветки рабочей ручки и светильника. После изменения настройки параметры сохраняются и постоянно используются в приложении.

9.8.4. Контакт

В данном пункте меню вы можете посмотреть контакты компании Bahner Feinwerktechnik GmbH.

Есть даже возможность связаться по телефону непосредственно с производителем. Для этого в смартфоне должна быть активная сим-карта.

В разделе „Форма для связи“ вы будете перенаправлены к форме для связи на интернет-сайте <https://www.b-on-foot.de>. Данный способ связи действует только при активном Интернет-соединении.

9.8.5. Информация

В разделе информации содержатся сведения об аппарате для маникюра и педикюра b-on-foot AQUA и об установленном приложении.

Перед обращением в сервис-центр считайте всю информацию об аппарате и сообщите ее специалисту сервис-центра компании Bahner Feinwerktechnik GmbH. При наличии информации о версии приложения, версии аппаратного и программного обеспечения, а также о серийном номере помощь будет более быстрой, качественной и эффективной.

9.8.6. Защита информации

В данном пункте меню вы можете ознакомиться с политикой конфиденциальности компании Bahner Feinwerktechnik GmbH.

Получить доступ к тексту о политике конфиденциальности можно при активном Интернет-соединении. Для ознакомления с последней версией политики конфиденциальности приложение всегда перенаправляет читателя на сайт <https://www.b-on-foot.de/datenschutzerklaerung/>.

9.8.7. ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

Этот пункт меню позволяет просматривать часто задаваемые вопросы. Они служат первой точкой контакта при возникновении вопросов или проблем.

9.8.8. Презентационные видеоролики

Этот пункт меню позволяет просмотреть презентационный ролик бренда b-on-foot.

Необходимым условием для этого является активное подключение к Интернету. Презентационное видео будет открыто и воспроизведено в плеере Youtube в приложении b-on-foot. Вернуться назад можно с помощью кнопки "Назад" в правом нижнем углу приложения.

9.9. Заполнение резервуара для распыления

Аппарат для маникюра и педикюра Aqua со спреем оснащен резервуаром объемом около 225 мл. В зависимости от выбранной настройки интенсивности распыления объема резервуара достаточно для непрерывного распыления при работе аппарата в течение трех дней.

В качестве жидкости для распыления настоятельно рекомендуется использовать только дистиллированную воду. Жидкости с иными свойствами и в иной концентрации могут негативно воздействовать на шланги и клапаны, способствуя их разрушению.

- Использовать обычную воду из-под крана не рекомендуется, поскольку она содержит известковые компоненты. Это может привести к преждевременному засорению чувствительных распылительных форсунок.
- Также не рекомендуется использовать конденсат из конденсационных осушителей, поскольку в нем могут оставаться ворсинки текстиля.

	При применении обычной водопроводной воды или конденсата из конденсационных осушителей исключается гарантия для системы подачи воды и ее компонентов.
	Обратите внимание, что запрещено подвергать аппарат воздействию повышенных температур (например, при перевозке его в салоне автомобиля в летнее время). При использовании растворов для распыления с содержанием алкоголя он может легко испаряться. В результате эффективность раствора может снизиться, также не исключается деформация резервуара.
	Обратите внимание, что запрещено подвергать аппарат воздействию пониженных температур (например, при перевозке его в салоне автомобиля в зимнее время). При использовании растворов для распыления без содержания алкоголя жидкость может легко замерзнуть. В результате не исключается повреждение резервуара, насоса, шлангов, а также рабочей ручки.

Установка резервуара

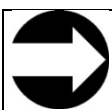
Резервуар оснащен клапаном с автоблокировкой. При установке резервуара, вы почувствуете сопротивление клапана. В окончательное положение он встает с небольшим усилием, при этом ощущается, как клапан фиксируется.

9.10. Смена инструментальных насадок

В составе рабочей ручки имеется сопло для орошения обрабатываемого участка. При работе аппарата водяной туман связывает часть пыли обрабатываемой кожи и ногтей.

Замена инструментальных насадок выполняется после отключения привода. Установите стержень насадки до упора в отверстие рабочей ручки.

При включении мотора стержень насадки будет автоматически зафиксирован.



К применению допускаются исключительно фрезы с диаметром стержня 2,35 мм (+0 - 0,016мм) (стержень HP).

10. Техническое обслуживание и дезинфекция

Перечень работ по техническому обслуживанию и дезинфекции, которые выполняются регулярно, Вы найдете на следующих страницах настоящей инструкции

Подтверждение проведенных работ может от Вас потребовать контролирующий орган (например, санитарный контроль).

Наша рекомендация: Составьте план периодичности технического обслуживания и дезинфекции аппарата! Отмечайте даты для профилактики аппарата в календаре или ведите журнал, отмечая в нем дату и выполненные профилактические работы.

10.1. Очистка и дезинфекция

Полимерный корпус, фронтальную панель аппарата, а также рабочую ручку с мотором, включая шланг, удобнее всего очищать влажной салфеткой с бактерицидным действием (например, салфетки Microbac).

Для дезинфекции используйте, например, Microbac forte или Bacillol AF. Влажной салфеткой протирают аппарат и рабочую ручку, включая шланг. Влажной салфеткой допускается протирать корпус, смартфон и рабочую ручку вместе со шлангом.

Запрещается распылять дезинфектант непосредственно на аппарат или его компоненты!

В результате применения дезинфектантов может появиться легкий эффект выцветания или матовость поверхности, что не скажется на функциональности или безопасности аппарата.

	Запрещается применение агрессивных растворителей, а также кислот и щелочей.
--	--

Рекомендованная периодичность дезинфекции аппарата:

после каждой процедуры

- Рабочую ручку, шланг и смартфон или же все компоненты, к которым Вы прикасались во время процедуры, протереть одноразовой салфеткой, пропитанной дезинфектантом.

ежедневная дезинфекция

- Поверхности с видимыми следами загрязнений (кровь, гной, выделения) протирают сразу после процедуры, дезинфектанту требуется некоторое время для воздействия

еженедельная плановая дезинфекция

- Слив воды и очистка резервуара и шлангов.
- Протирают все поверхности, предметы, приборы, кнопки, приводы, выключатели в месте проведения процедур.
- В частности, дезинфицируются места контакта рук человека..

	Профилактическая очистка выполняется только после отключения аппарата от сети электропитания. Соблюдайте правила техники безопасности при обращении с содержащими алкоголь дезинфектантами в целях исключения угрозы возгорания или взрыва! Должно приходиться 50 мл активного раствора на каждый м² обрабатываемой площади или 100 мл общего объема на м² пространственной поверхности. Достаточная вентиляция и отсутствие источников возгорания (не курить)! Горячие поверхности, в том числе, внутри аппаратов (вентилятор нагрева), должны остыть.
---	---

Общие положения

Очистка используемых насадок проводится в соответствии с требованиями RKI, рамочным планом гигиенических процедур для салонов педикюра и указаниями производителя

Перейдя по указанным далее ссылкам, Вы найдете соответствующие инструкции / указания.

Указание: в зависимости от Федеральной земли нормы могут иметь некоторые отличия

ROBERT KOCH INSTITUT



http://www.rki.de/DE/Home/homepage_node.html



<http://www.zfd.de/>



<https://www.meisinger.de/index.php/Home.html>



<http://www.lukas-erzett.com/>



<http://www.premusa.com/home/default.asp>



<http://www.mdt dental.com/htmls/home.aspx>



10.2. Обслуживание резервуара и узла распыления

Перерыв в работе

Перед продолжительным перерывом в работе, например, накануне выходных, рекомендуется выполнить промывку аппарата.

Выполните распыление остатка воды из резервуара в режиме интенсивной подачи, затем протрите элементы распылителя сухой салфеткой. В результате в резервуаре, на его крышке, в шлангах и форсунке не будут скапливаться отложения. Последствия появления подобных отложений: мембрана в крышке перестает пропускать воздух, а резервуар при выходе воды сжимается. Теперь снова заполните систему новой дистиллированной водой, пока из наконечника не начнет выходить туман.

	Система не должна быть пустой и, следовательно, сухой, иначе насос может быть поврежден.
---	--

Возобновление эксплуатации после перерыва

После продолжительного перерыва, когда аппарат не использовался, требуется его промывка.

Наша рекомендация: Один раз в неделю выделяйте фиксированное время для полной промывки резервуара и распылителя!

Если, несмотря на профилактику, в форсунке имеются отложения, их можно удалить с помощью чистящей иглы из сервисного комплекта. После очистки форсунки от твердых отложений рекомендуется промывка системы, как описано выше!

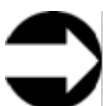
10.3. Обслуживание рабочей ручки с микромотором

	Мотор является необслуживаемым агрегатом, его следует только протирать влажной салфеткой. Запрещается дополнительная смазка микромотора маслом или маслосодержащим спреем.
---	---

	Профилактическая очистка выполняется только после отключения аппарата от сети электропитания.
---	---

Осторожно! Не допускайте работы микромотора со включенной функцией распыления без установленной фрезерной насадки. Жидкость может проникнуть в зажимной механизм и вывести его из строя.

10.4. Защита и контроль работы автоматического зажимного механизма

	Если имеет место снижение эффективности работы рабочей ручки, убедитесь, что внутри нее отсутствуют загрязнения! Снижение функциональности по причине загрязнений не является гарантийным случаем!
---	--

10.5 Очистка автоматического зажима

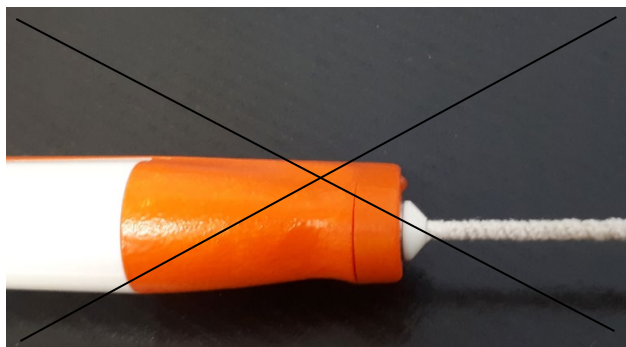


Профилактическая очистка выполняется только после отключения аппарата от сети электропитания.

Отсутствие или износ капельного колпачка может привести к попаданию пыли и грязи в рукоятку наконечника. В случае недостаточной очистки функциональность устройства автоматического натяжения может быть повреждена, что может привести к поломке. Во избежание опасностей и ненужных затрат на ремонт ручку следует очищать еженедельно!



Установите фиксированную дату для чистки вашего наконечника. Это стоит всего лишь немного времени, но дает вам и вашим клиентам безопасность и защищает этот важный компонент от повреждений. Если после определенного периода использования становится очевидным, что накопилось довольно много грязи, интервал между циклами очистки также может быть увеличен.



Не пытайтесь произвести очистку рабочей ручки со стороны переднего отверстия с помощью ершика!

Также не следует пытаться смазывать рабочую ручку маслом или смазкой!

Она может выйти из строя, а вы столкнетесь с дорогостоящим ремонтом.

Пылезащитный колпачок

Проверяйте функцию пылезащитного колпачка раз в неделю. Это важно для предотвращения попадания грязи в наконечник и повреждения внутренних деталей. Для этого снимите пылезащитный колпачок и наденьте его на хвостовик режущего инструмента. Если пылезащитный колпачок не двигается, несмотря на быстрые вертикальные движения, он продолжает работать.

Далее приводятся этапы профилактической чистки рабочей ручки:



Этап 1:

Отверните накладную гайку между шлангом и рабочей ручкой.



Этап 2:

Снимите крышку и переместите канал вперед, а затем вверх



Этап 3:

Снимите накладную гайку в корпусе рабочей ручки



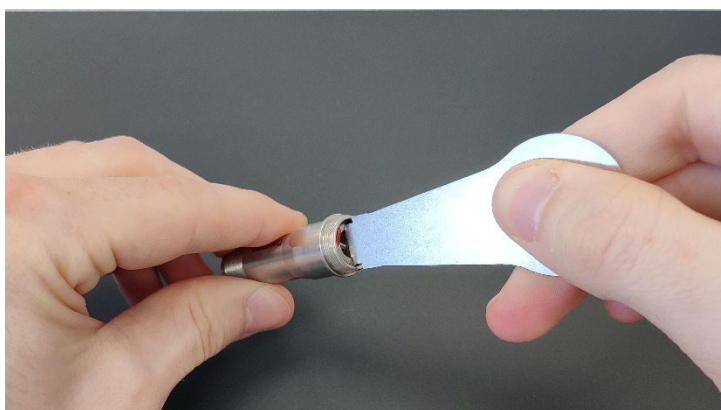
Этап 4:

Стяните рукоятку



Шаг 5:

Отвинтите наконечник наконечника от двигателя.



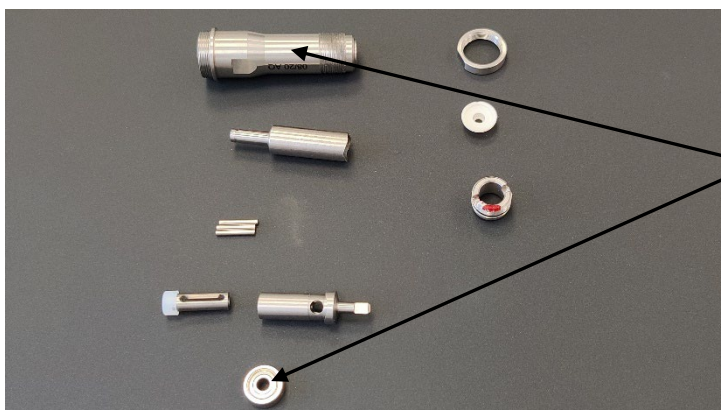
Шаг 6:

Отвинтите стопорную гайку с помощью прилагаемого инструмента.



Шаг 7:

Снимите зажимную камеру. Если зажимная камера сама по себе не выскальзывает из корпуса, вставьте в наконечник фрезы.



Шаг 8:

Зажимное устройство разобрано, тщательно очистите отдельные детали.

Важно: Подшипники нельзя чистить в ультразвуковой ванне, так как это приведет к их разрушению.

Перед сборкой все детали должны быть полностью высохшими.



Шаг 9:

Теперь соберите заново очищенные и высушенные детали.

Вставьте дюбельные штифты и вставьте детали в зажимную камеру.



Шаг 10:

Вставить зажимную камеру в вал.



Шаг 11:

Установить передний подшипник на вал



Шаг 12:

Вставить вал и зажимную камеру в корпус наконечника.



Шаг 13:

Ввинтить стопорную гайку.



Шаг 14:

Прикрутите наконечник наконечника к двигателю.

Убедитесь, что водитель установлен правильно..



Шаг 15:

Прикрепить рукоятку наконечника.



Шаг 16:

Прикрепить накидную гайку и капельницу.



Шаг 17:

Установите распылительный канал.

При монтаже аэрозольного канала убедитесь, что ни кабель, ни шланги не перекручены и не зажаты. Это может привести к неисправностям или дефектам.



Шаг 18:

Навинтите накладную гайку между шлангом и наконечником.

11. Анализ неисправностей

Данный анализ призван помочь пользователю самостоятельно устранить возможные проблемы в работе аппарата. Если рекомендованные действия не приносят результата, обратитесь к специалистам компании Bahner Feinwerktechnik GmbH.

Проблема	Причина	Порядок устранения
Блокируется мотор, например, при перегрузке.	Насадка наматывается, например, на салфетку или рабочий халат.	Устраните причину блокировки мотора, а затем клавишей ВКЛ/ВЫ/КЛ вновь включите привод.
Аква-распылитель без функции.	Аква-распылитель не подключен.	Вставьте сетевой штекер в розетку.
	Соединительная розетка без питания.	Проверьте предохранитель/разъединитель источника питания.
Нет никакого спрея	Емкость пуста	Заполните резервуар дистиллированной водой. Уровень воды в баке всегда должен быть выше патрона фильтра внутри.
	Трубки в наконечнике раздавлены.	Обратите внимание на шланги при сборке
	Емкость неправильно вставлена	Звуковой и осязательный щелчок при вставке. Используйте только дистиллированную воду.
Устройство не работает	Питание на устройстве - выключатель Вкл/Выкл должен гореть зеленым светом.	Вставьте штепсельную вилку в розетку.
	Bluetooth-соединение между устройством и смартфоном	Проверьте, включен ли Bluetooth/GPS на смартфоне.  Символ в правом верхнем углу (в приложении) должен быть синего цвета.
Проблемы с наконечником	Поврежден капельница. (Если крышка неисправна, грязь может попасть внутрь наконечника и повредить встроенную механику. Последствия: Фреза больше не может быть вставлена. Режущая машина вращается. Фреза больше не вращается).	Регулярно проверяйте капельницу, не проскальзывайте вниз при снятии. Очистите внутреннюю часть наконечника.

12. Запасные части

Если вам требуются запчасти или расходные материалы, обратитесь в компанию Bahner Feinwerktechnik GmbH.

13. Технические характеристики

Рабочее напряжение:	110 - 230 вольт переменное напряжение / 50 - 60 Герц
Класс защиты:	1 / IPX0
Потребляемая мощность:	не более 125 ВА / в режиме Stand-by не более. 10 ВА
Диапазон частоты вращения микромотора:	Бесступенчатая регулировка 3.000 об/мин - 42.000 000 об/мин Наш микромотор бесщеточный, имеет большую мощность, выделяет меньше тепла и практически не изнашивается!
Объем на полную мощность:	48 дБ (без фонового шума)
Объем распыляемой жидкости: пределах 10 уровней,	бесступенчатая регулировка от 0,28 до 5,6 мл/мин в 4 уровня интенсивности хранятся в памяти
Рабочее давление компрессора:	в среднем 1 бар
Расход воздуха распылителя:	ок. 4,5 л/мин
Емкость резервуара:	225 мл
Габаритные размеры:	375 x 140 x 150 мм (Ш x В x Г) Длина наконечника / шланга 1600 мм
Вес:	3300 г, включая рабочую ручку с микромотором ручку с мотором = 170 г
Рабочая температура:	10°C - 35°C После транспортировки или хранения в условиях указанной рабочей температуры перед включением аппарат следует выдержать при комнатной температуре примерно 30 минут по причине возможного образования конденсата
Температура транспортировки и хранения:	-10°C +40°C (с опустошенной системой распыления резервуар)
относительна влажность не более:	90%, без конденсации

Производитель Bahner Feinwerktechnik GmbH оставляет за собой право в любой момент и без предварительного оповещения менять техническое оснащение и внешний вид производимых изделий.

Случаи электромагнитной интерференции между данным и другими электроприборами не установлены.

14. Требования по электромагнитной совместимости

Декларация производителя по электромагнитной совместимости		
Данное устройство предназначено для эксплуатации в указанных далее условиях электромагнитного воздействия. Пользователь должен убедиться, что эксплуатация происходит в подобных условиях.		
Распространение помех	выполненные требования	стандарт на метод испытаний
централизованная подача искроподавляющего напряжения (0,15 МГц - 30 МГц)	Класс В	EN 550 11
Напряженность электромагнитного поля (30 МГц - 1000МГц)	Класс В	EN 550 11
Токи гармонии (0 КГц – 2 КГц)	Класс А	EN 61 000 - 3 - 2
Колебания напряжения/перемычка	выполнено	EN 61 000 - 3 - 3

Основные требования и декларация производителя по электромагнитной совместимости		
Данное устройство предназначено для эксплуатации в указанных далее условиях электромагнитного воздействия. Пользователь должен убедиться, что эксплуатация происходит в подобных условиях.		
Помехоустойчивость		
Разряд статического электричества	6 КВ / 8КВ	EN 61 000 - 4 - 2
Импульсное выдерживаемое напряжение	0,5 КВ / 1 КВ	EN 61 000 - 4 - 4
Импульсные помехи большой энергии	1 КВ / 2 КВ	EN 61 000 - 4 - 5
Высокочастотные помехи по проводам (150 КГц - 80 КГц)	Уровень помех 3В Модулированный по амплитуде сигнал $m = 80 \%$ Несущий сигнал $f = \text{КГц}$	EN 61 000 - 4 - 6
Электромагнитные поля (80 МГц - 2,5 ГГц)	Уровень помех 3В/м Модулированный по амплитуде сигнал $m = 80 \%$ Несущий сигнал $f = \text{КГц}$	EN 61 000 - 4 - 3
Магнитные поля с энерготехническими частотами	3 А/м Частота ориентированного излучения: $f = 50 \text{ Гц}$	EN 61 000 - 4 - 8
Падения напряжения и кратковременное прерывание	Падение напряжения: - 30 % 500 мс Падение напряжения: - 60 % 100 мс Падение напряжения: - 95 % 10 мс Кратковременное прерывание: > - 95 % 5000 мс	EN 61 000 - 4 - 11

Испытания по товарному стандарту EN 60601-1-2

Рекомендованные безопасные расстояния между носимыми и мобильными в/ч коммуникационными устройствами и аппаратом для педикюра			
Номинальная эффективность Источника излучения в Ваттах [Вт]	Безопасного расстояния зависит от Частота излучателя в метрах [м]		
	150 КГц - 80 МГц $d = 1,2 \text{ P}$	80 МГц - 800МГц $d = 0,35 \text{ P}$	800 МГц - 2,5 ГГц $d = 0,7 \text{ P}$
0,01	0,12	0,04	0,07
0,1	0,38	0,11	0,22
1	1,20	0,35	0,70
10	3,79	1,11	2,21
100	12,00	3,50	7,00

Устройство пригодно для применения в производственных помещениях, однако, не в окружении промышленных объектов.

15. Ответственность производителя за выявленные производственные дефекты

**Уважаемый
покупатель,**

Приобретая аппарат для маникюра и педикюра со спреем **b-on-foot Aqua**, вы делаете хороший выбор. Мы производим наше оборудование с учетом непрерывного контроля производственного процесса, обеспечивая его высокое качество, надежность и длительный срок эксплуатации.

Ответственность производителя за выявленные производственные дефекты действует в течение 12 месяцев с момента передачи изделия покупателю. Положения § 479 ГК не затрагиваются. Быстроизнашиваемые части исключаются.

Для простоты понимания небольшое пояснение касательно двух терминов "Ответственность производителя за выявленные производственные дефекты" и "Гарантия".

Ответственность производителя за выявленные производственные дефекты:

С 01.01.2002 вступила в силу новая Директива ЕС 1999/44, которая регулирует, в том числе, законодательно установленный срок ответственности производителя за выявленные производственные дефекты. Ответственность производителя за выявленные производственные дефекты, таким образом, установлена законом и подразумевает также право на устранение дефектов. С 2002 года, приобретая товары, покупатель имеет право предъявить производителю претензии, если с начала эксплуатации выявляются дефекты товара. Определяющим при этом является условие, что дефект уже существовал в момент передачи товара потребителю.

Ответственность производителя за выявленные производственные дефекты не распространяется на естественный износ или повреждения товара в результате неправильного или небрежного обращения, чрезмерной нагрузки или особых внешних воздействий, возникновение которых не предполагалось в момент заключения договора купли-продажи, а также на случаи возникновения не воспроизводимых ошибок ПО.

Для проведения экспертизы нам потребуется дефектное изделие в оригинальном состоянии (не в разобранном виде). Дальнейшие претензии, в частности, требования компенсировать прямые и косвенные убытки, исключаются.

Гарантия:

Гарантия - это добровольная услуга производителя в дополнение к его ответственности за выявленные производственные дефекты; т.е. содержание гарантийных обязательств законом не регламентируется. Гарантия предполагает устранение недостатков изделия путем ремонта или замены.

В народе любую ответственность за недостатки приобретенного товара принято называть гарантией. Это не правильно. Изменение законодательства касается лишь ответственности производителя за выявленные производственные дефекты.

Перед началом эксплуатации аппарата внимательно ознакомьтесь с содержанием настоящей инструкции по эксплуатации. Это позволит исключить вероятность неправильной эксплуатации. Что делать в случае неисправности?

Обратитесь в сервисную службу поставщика оборудования, здесь Вам охотно помогут словом и делом

16. Указание по утилизации изделия

Запрещается утилизация изделия вместе с бытовым мусором!

В соответствии с действующей в странах ЕС Директивой RL2002/96/EG (WEEE - Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment - RL über Elektro- und Elektronikaltgeräte) после окончания эксплуатации данное изделие подвергается вторичной переработке.

Подробную информацию Вы можете получить в местных сборных пунктах приема старых электроприборов!